

ИМПЕРАТОРЪ НИКОЛАЙ ПАВЛОВИЧЪ И ГР. ДИБИЧЪ-ЗАБАЛКАНСКІЙ.

ПЕРЕПИСКА 1828—1830 ГГ. ¹⁾.

1828 г.

Дибичъ—Императору Николаю.

Au camp de Schoumla, ce 7 Août.

Sire! Au moment même où j'expédie le gensd'arme je viens de recevoir Votre lettre du 1-^r Août, Sire. Je prie Votre Majesté Impériale de bien vouloir recevoir l'expression de la reconnaissance la plus sincère pour ce que Vous me daignez y dire, et le soin que vous veuillez bien prendre à ma santé.—Je me soumetts à toutes les ordonnances des medecins, mais avec tout cela mon retablissement va lentement; je crois que plusieurs journées froides et pluvieuses que nous avons eu depuis 3 jours ont contribué à retarder ma guérison, qui avance pourtant, mais de bien peu. J'espère pouvoir écrire à Votre Majesté plus en détail, sur les affaires d'ici, Jeudi, par l'aide de camp Friderichs. Je ne crois pas que jusqu'à l'arrivée de la Garde nous puissions entreprendre quelque chose sur Dschoumaya, ayant 12 brigades bien faibles d'infanterie et un contour de 50 verstes; mais, comme l'ennemi ne change en rien sa position, j'espère que l'arrivée de la Garde doit avoir les suites les plus décisives; car, gardant les retranchemens avec 20 m. hommes, et marchant avec le reste droit par la route de Dschoumaya, le Seraskir ne trouvera plus aucune ressource, et nous pouvons nous flatter de la ruine entière de presque tout le noyau de l'armée turque,—ce qui sera d'autant plus décisif, que, d'après les excellentes nouvelles que V. M. a daigné me communiquer de Paris et Londres, ces grands coups se portent à peu près en même temps.

Nous sommes tous bien enchantés de la prise de Poti. Cette place est de la plus grande importance pour notre commerce futur. Demain on chantera le Tedeum.—Le Maréchal se met aux pieds de Vos Majestés Impériales; j'ose de même mettre aux pieds de S. M. l'Impératrice ma plus profonde reconnaissance pour Son auguste souvenir, et supplie V. M. I. de daigner agréer les sentimens de la fidélité et du devouement les plus profondes, avec lesquels j'ai le bonheur d'être, Sire, de V. M. I. le très fidèle et très soumis serviteur C-te Diebitch.

¹⁾ См. «Русскую Старину» изд. 1880 г., томъ XXVII, стр. 95—110.

Лагерь подъ Шумлюю, 9-го августа, 5 ч. пополудни.

(Переводъ). Ни третьяго дня, ни вчера, ни сегодня, до настоящаго часа, не происходило никакихъ событій; но мы получили прискорбное извѣстiе, что Ваше Величество лишились одного изъ самыхъ вѣрныхъ и прямодушныхъ слугъ, а мы всѣ—товарища, пользовавшагося общими любовью и уваженiемъ. Достойный Константинъ Бенкендорфъ, послѣ долгихъ страданiй, скончался 6-го числа сего августа, въ полночь. Мадатовъ ¹⁾ пишетъ, что онъ принялъ всѣ мѣры для положенiя бранныхъ останковъ его въ свинцовый гробъ; а я прошу Деллингсгаузена ²⁾ распорядиться послѣдующею ихъ перевозкою до Коварны.

Здѣшнимъ нашимъ больнымъ полегче; особенно у Сухтелена силы восстанавлиются; но на него чувствительно подѣйствовала кончина нашего достойнаго Бенкендорфа. Потаповъ еще очень слабъ, но безъ лихорадки. Жюини страдаетъ нѣсколькими болѣзнями одновременно и похожъ на мертвеца. Ивановъ здоровъ и сохранилъ всю свою обычную веселость. Мои силы восстанавлиются лишь весьма медленно и докторъ еще не хочетъ, чтобы я выходилъ или ѣлъ что либо иное, кромѣ супа съ цыпленкомъ. Не нахожу, чтобы это очень подкрѣпляло, но покоряюсь, дабы потомъ меня не въ чемъ было попрекнуть.

Повелѣнiя, которыя Вашему Величеству благоудно было отдать относительно останки гвардiи въ Коварнѣ и относительно морскаго экипажа, будутъ въ высшей степени полезны для продовольственной части. Фельдмаршалъ, съ своей стороны, принимаетъ всевозможныя мѣры для замѣщенiя воловъ, павшихъ въ Молдавию. Слава Богу, болѣзни ихъ, кажется, уменьшаются при болѣе прохладномъ, августовскомъ воздухѣ.

Надѣюсь, что Базарджикскiй госпиталь сравняется съ прочими, особенно послѣ того, какъ водѣ возвратились ея прежнiя, благопрiятныя для здоровья, качества. Впрочемъ, госпиталю, устроенному въ пустынной мѣстности, на 600—1,000 чел. больныхъ, невозможно быть въ хорошемъ состоянiи, когда число этихъ больныхъ вдругъ доходитъ до 3,000. Однако, больныхъ хорошо кормятъ, — а это весьма

¹⁾ Генераль-лейтенантъ князь Мадатовъ назначенъ былъ, вмѣсто Бенкендорфа, начальникомъ Праводскаго отряда.

²⁾ Флигель-адъютантъ полковникъ Деллингсгаузенъ состоялъ при генераль-адъютантѣ Бенкендорфѣ.

важно. Чтò всего хуже, это—недостатокъ въ докторахъ. Хотя число ихъ удвоили, но и того слишкомъ мало, если не будутъ стараться, на сколько то возможно, увовить больныхъ изъ Базарджика къ морю. Весьма умѣренная смертность говорить, по видимому, въ пользу госпиталей; но надо, конечно, подождать зимнихъ мѣсяцевъ. Перемѣна дороги черезъ Дервентъ на Козлуджи кажется мнѣ дѣломъ нѣсколько рискованнымъ, пока не находится въ нашей безусловной власти правый берегъ Дѣвненскаго лимана, во многихъ мѣстахъ переходимаго вбродъ. Каждый транспортъ потребовалъ бы сильныхъ прикрытій, которыхъ ни Меншиковъ, ни Мадатовъ не могутъ доставлять; этапы же, имѣющіе довольно силы для обезпеченія отъ нападений вооруженныхъ жителей, будутъ недостаточны противъ сильныхъ партій, высылаемыхъ со стороны лимана. Посему мнѣ кажется, что, пока мы не будемъ владѣть берегами Камчика, дорога эта,—какъ бы хороша она ни была и какихъ бы преимуществъ, во многихъ отношеніяхъ, ни имѣла,—можетъ быть очень пригодною для передвиженія значительныхъ массъ войскъ, направляемыхъ изъ Коварны въ Шумлу, но не для перевозки транспортовъ. Тѣмъ не менѣе, всякаго рода рекогносцировки будутъ произведены и, какъ только обстоятельства дозволятъ, линія передвиженій будетъ перенесена туда.

Фельдмаршалъ, посѣтивъ раненыхъ въ послѣднемъ дѣлѣ, которое было у Ридигера ¹⁾, и разспрашивая ихъ о всѣхъ подробностяхъ, услышалъ, что Азовскій полкъ—въ особенности же одинъ баталіонъ—выказалъ колебаніе въ исполненіи общихъ распоряженій. Такъ какъ слухъ этотъ (по крайней мѣрѣ—отчасти) былъ подтвержденъ самимъ раненымъ начальникомъ дивизіи, который былъ недоволенъ недостаткомъ рвенія въ Азовскомъ полку, и такъ какъ полкъ этотъ попалъ на мое замѣчаніе при началѣ осады Браилова, то фельдмаршалъ приказалъ принцу Виртембергскому объявить полку, что онъ будетъ раскассированъ при первомъ же случаѣ, гдѣ не покажетъ себя достойнымъ славы служить подъ русскими знаменами. Выѣстѣ съ тѣмъ онъ приказалъ произвести слѣдствіе надъ нѣкоторыми изъ старшихъ офицеровъ. Вся остальная пѣхота, артиллерія и особенно егерская бригада сражались съ величайшею храбростію.

Не понимаю я, почему такъ слабъ составъ резервныхъ баталіоновъ. Гдѣ же остались выздоровѣвшіе?—Въ Россіи осталось 5,000 чел. больныхъ изъ 2-й арміи и болѣе 3,000 изъ 3-го корпуса; это старые солдаты, которые, если они слишкомъ стары, то могли бы оставаться

¹⁾ При движеніи на с. Кѣтешъ, къ югу отъ Шумлы. Въ этомъ дѣлѣ тяжело раненъ начальникъ 19-й дивизіи, генералъ Ивановъ.

при кадрахъ; если же они свѣжи силами, то тѣмъ болѣе должны быть включены въ маршевые баталіоны. Если, вслѣдствіе ошибокъ или расчетовъ господъ баталіонныхъ командировъ внутренней стражи, они попали въ оную, то ихъ надо добыть оттуда. Съ первымъ же курьеромъ я напишу объ этомъ Витту. Такъ какъ тѣ 2,000 чел., которые назначены для 7-й и 10-й дивизій, посылаются Вашимъ Величествомъ прямо въ Варну, то 600 чел., принадлежащіе 8-й и 9-й дивизіи (которыя тоже весьма ослабѣли), не должны уже быть, какъ я полагаю, отнимаемы отъ своихъ полковъ; поэтому я прикажу имъ продолжать идти къ Шумлѣ.

Дѣло о преступникѣ Филипповѣ, изъ Перми, которое я имѣю честь представить Вашему Императорскому Величеству, кажется мнѣ не заслуживающимъ никакого вниманія: человѣкъ этотъ дѣлаетъ доносы почти на всѣ губернскіе города и говоритъ о никогда не существовавшемъ заговорѣ 1817 года, въ Полтавѣ, съ невѣроятною наглостью и безъ всякихъ доказательствъ. Прошу простить меня, Государь, что я распечаталъ бумагу отъ губернатора; но такъ какъ она была съ бумагами на мое имя, то я полагалъ ее адресованною мнѣ.

Прилагаю при семь краткую записку о томъ, что, по моему мнѣнію, остается еще сдѣлать у Шумлы, послѣ прибытія гвардіи; прошу васъ, Государь, простить меня, что записка эта написана нескладно и не довольно ясно; недостатокъ этотъ въ ней мнѣ самому замѣтенъ, но, къ несчастію, я сознаю также, что не могу еще работать такъ, какъ бы хотѣлъ.

Надѣюсь, что Богъ даруетъ мнѣ силы, потому что весьма было бы горько для меня, если бы я не могъ посвятить ихъ всецѣло на службу Вашего Величества — въ такую минуту, когда я желалъ бы, чтобы онѣ удвоились.

Фельдмаршалъ проситъ меня повергнуть его благоговѣйныя чувства къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества; я также дерзаю просить повергнуть меня къ стопамъ Ея Величества Императрицы и принять увѣреніе въ несокрушимой вѣрности и глубокой преданности, съ которыми имѣю счастье пребыть.

Au camp devant Schoumla, ce 9 Aout, à 5 h. après diner.

Les journées d'avant hier, d'hier et d'aujourd'hui se sont passé jusq'а cette heure sans le moindre événement; mais nous avons eu la triste nouvelle que V. M. a perdu un de ses plus fidèles et loyaux serviteurs et nous autres—un camarade généralement chéri et estimé. Le brave Constantin Benkendorf a succombé à ses longues souffrances le 6 de ce mois, à minuit. Madatof écrit qu'il a pris toutes les mesures pour faire mettre ses restes terrestres dans un cercueil de plomb, et je prie Dellingshausen d'arranger le transport ultérieur, vers Kovarna.

Nos malades d'ici vont mieux; surtout Souchtelen reprend des forces, mais la mort de notre bon Benkendorf l'a sensiblement attaquée.—Potapof est bien faible encore, mais sans fièvre; Jomini souffre de plusieurs maladies et a l'air d'un mort; Ivanof va bien et a gardé toute sa gaité habituelle. Mes forces ne se relèvent que bien lentement et le medecin ne veut pas encore que je mange autre chose que de la soupe avec du poulet; je ne trouve pas que cela restaure beaucoup, mais je me soumetts avec patience, pour ne pas avoir de reproches.

Les ordres que V. M. a bien voulu donner pour l'arrêt des Gardes à Kovarna et pour l'Équipage de la marine seront de la plus grande utilité pour les vivres. Le Maréchal a pris, de son côté, toutes les mesures possibles pour remplacer autant que possible les boeufs perdus, de Moldavie. Dieu merci, leurs maladies paraissent diminuer avec l'air plus frais du mois d'Août.

J'espère que l'hôpital de Basardjik ira d'égal avec les autres, surtout depuis que l'eau a repris sa première et solubre qualité. Au reste est-il impossible qu'un établissement, fait pour 600—1,000 malades, dans un pays desert, quand tout d'un coup le nombre monte jusqu'à 3,000—soit bien; mais les malades sont bien nourris, et c'est un point bien important. Ce qu'il y avait de plus mauvais, est le manque de medecins; on a doublé le nombre, mais cela ne suffirait pas, si on ne cherchait à évacuer Basardjik, autant que possible, sur la mer. La mortalité très mesurée parait, généralement, parler pour l'état des hôpitaux, mais il faudra certainement attendre les mois d'hiver.—Le changement de route par Dervent à Kosloundji me parait un peu risqué, autant que nous ne sommes pas maîtres décidés du bord droit du Liman de Dévno, qui est guéable à plusieurs endroits. Chaque transport demanderait des escortes fortes, que ni Menchikof, ni Madatof ne pourraient fournir, et les étapes, assez fortes pour les couvrir contre des habitans, ne suffiraient pas contre les parties fortes, envoyées de l'autre côté du Liman.—Il me parait donc, qu'autant que nous ne sommes pas maîtres des bords du Kamczik, cette route, toute excellente et préférable qu'elle est sous beaucoup de rapports, pourra bien servir pour la marche des troupes en masse, qui seportent de Covarna à Schoumla, mais non pour une route de transport; on fera néanmoins toutes les reconnaissances et, dès que les circonstances le permettent, on l'y mettra de suite.

Le marechal, ayant visité les blessés de la dernière affaire de Rudiger, en entrant dans tous les détails avec eux, a entendu que le régiment d'Azof, et surtout un bataillon, avait montré de la hesitation à remplir les ordres généraux, et quelques officiers supérieurs n'avaient pas été franchement (sic). Ce bruit lui ayant été confirmé, au moins en partie, par le divisionnaire blessé, qui était mécontent du peu de zèle du régiment d'Azof,—et ce régiment, ayant été remarqué par moi au commencement du siège de Brailof,—le maréchal a chargé le Prince de Wurtemberg de lui déclarer qu'il sera cassé à la première occasion ou il ne se montrerait pas dorénavant digne de la gloire de servir sous les drapeaux russes; il a ordonné aussi de faire une enquête sur la conduite des officiers supérieurs sus-mentionnés.—Tout le reste de l'infanterie et l'artillerie, mais surtout la brigade de chasseurs, a combattu avec la plus grande bravoure.

Je ne conçois pas l'état faible des bataillons de réserves; où sont donc restés tous les reconvalescents? Il est resté 5,000 malades de la seconde armée en Russie et plus de 3,000 du 3-me corps; ce sont de vieux soldats qui, s'ils sont trop vieux, peuvent rester dans les cadres; s'ils sont frais—de raison ils

doivent entrer dans les bataillons de marche; si, par des fautes ou des calculs de m-rs les commandants des bataillons de la garde sédentaire, ils sont entré dans ces bataillons—il faudra les repêcher. J'écrirai de tout cela à Vitt avec le premier courrier, car j' reçois son rapport dans le moment même de l'expédition, qui est chez nous très scrupulleusement pesé et doit l'être.—Comme V. M. envoie les 2,000 hommes pour les 7-me et 10-me divisions directement à Varna, alors je crois que les 600 hommes de la 8 et 9-me division, qui sont devenus bien faibles aussi, ne devront plus être détournés de leurs régimens; je leur ferai donc continuer leur route sur Schoumla.

L'affaire du malfaiteur Filipoff de Perm, que j'ai l'honneur de présenter à V. M. I., ne me parait mériter aucune attention; car cet homme fait des довосы à chaque ville de Gouvernement à peu près, et parle d'une conjuration à Poltawa en 1817, qui n'a jamais existé, avec une effronterie incroyable et sans aucune preuve. Je demande mille pardons, Sire, d'avoir décacheté le papier du Gouverneur; mais, comme il était avec les papiers en mon nom, je l'avais cru adressé à moi.

Je joins ici un petit mémoire sur ce qui me parait rester faire à Schoumla après l'arrivée de la Garde; je vous demande pardon, Sire, qu'il est écrit avec confusion et pas assez de clarté—défauts que j'y remarque moi même, mais je sais malheureusement aussi, que je ne suis pas encore travailleur comme je le voudrais.

J'espère en Dieu, qu'il me donnera des forces, car il serait bien cruel pour moi que je ne puisse les vouer toutes au service de V. M., dans ce moment où je voudrais bien les pouvoir doubler.

Le Maréchal me prie de porter ses hommages aux pieds de V. M. I.; j'ose de même supplier V. M. de mettre les miennes aux pieds de S. M. l'Impératrice et d'agréer la fidélité inviolable et le profond dévouement avec lesquels j'ai le bonheur d'être, Sire, de V. M. I. le plus fidèle et soumis serviteur

Diebitch.

Императоръ Николай—Дибичу.

Одесса, 9-го августа.

(Переводъ). Сухозанеть прїѣхаль вчера одинъ и привезъ ваши депеши, такъ какъ Лобановъ захворалъ и остался въ Базарджикѣ. Видя, что дѣлается у васъ, и одобривъ, на первый случай, предполагаемое движеніе 2-го корпуса, я много думалъ о томъ, что бы намъ можно было еще сдѣлать до наступленія дурнаго времени года, когда становятся невозможными всякаго рода дѣйствія, особенно же—движеніе транспортвъ. Я полагаю, что необходимо нужно воспѣшить овладѣніемъ Айдоса, угрожая въ то же время, со стороны моря, какому либо пункту въ Бургасскомъ заливѣ. Если бы Варна пала ранѣе, нежели откроется возможность предпринять это движеніе, то однимъ облегченіемъ было бы болѣе, хотя изъ-за продолжительнаго сопротивленія Варны не слѣдуетъ отказываться отъ движенія на Айдосъ.

И такъ, я полагаю, что цѣли этой легко можно бы было достигнуть, если ограничить дѣйствія подѣ Шумлою простымъ наблюдениемъ. назначивъ для сего одинъ изъ двухъ корпусовъ, съ дивизіею кавалеріи и нѣсколькими резервными батареями, и поручивъ ему, въ особенности, удерживать—во что бы то ни стало—енибазарскую позицію и дорогу на Праводы; другой же корпусъ двинуть по дорогѣ изъ Маковщины на Кривно и Еникей, гдѣ присоединилась бы къ нему бригада 10-й дивизіи, находящаяся въ Праводахъ,—если только не предпочтутъ двинуть его къ Варнѣ, чтобы довершить ея обложеніе. Въ томъ и другомъ случаяхъ, гвардія пойдетъ по дорогѣ на Праводы, кавалерія же обоихъ корпусовъ, съ резервною артиллеріею (за исключеніемъ лишь крайне необходимаго числа) составляла бы арьергардъ у Праводъ, пока дефиле не будетъ совершенно свободно. Когда дойдутъ до Ченче, то надо будетъ оставить одну бригаду для наблюдения за дорогою въ Чаликавакъ. Дойдя до Курюкдере, корпусъ (3-й, какъ я предполагаю) пойдетъ далѣе двумя колоннами: одна (за которою послѣдуетъ гвардія)—прямо на Айдосъ; другая же своротитъ влѣво и направляется на Варакли и Акадербендъ; голова колонны, достигнувъ Айдоса, немедленно отдѣляетъ одну бригаду, съ нѣкоторымъ числомъ кавалеріи, на Карнабадъ; остальная же часть, вмѣстѣ съ гвардіею, направляется влѣво, долиною Сулиликей, на Бургасъ, между тѣмъ, какъ дивизія, шедшая черезъ Акадербендъ, дополняла бы это движеніе, наблюдая за Мисеври и Ахиоло, или овладѣвъ этими пунктами, если они укрѣплены; при этомъ, флотъ долженъ помогать своимъ огнемъ во всѣхъ случаяхъ, гдѣ таковой можетъ оказать какое либо дѣйствіе. Если бы Варна пала прежде, чѣмъ откроется возможность приступить къ этимъ операціямъ, то у насъ было бы почти цѣлою дивизіею богѣе.

По моему расчету, движеніе, о которомъ я говорю, можетъ начаться, по крайней мѣрѣ, около 5-го сентября, такъ какъ гвардіи понадобится десять дней для перехода отъ Коварны, черезъ Варну, въ Праводы; оттуда же надо три дня, чтобы прибыть въ Бургасъ тою дорогою, на которую я указываю. Я не полагаю, чтобы корпусъ, поставленный передъ Шумлою, или, вѣрнѣе—наблюдающій за нею, подвергался опасности, потому что 15,000 человекъ ничѣмъ не рискуютъ, имѣя противъ себя 40,000 турокъ въ открытомъ полѣ. Легко бы было даже укрѣпить всѣ обороняемые посты, или нѣсколько окопаться. Не опасаясь я также и атаки со стороны какого нибудь отряда, который покусился бы пройти на Ченче черезъ Чаликавакъ. Одно неудобство, мною предвидимое, это—перевозка всякаго

рода транспортовъ, которая можетъ остановиться; вотъ почему слѣдовало бы какъ можно менѣе прибѣгать къ перевозкѣ сухимъ путемъ, а завладѣть первымъ доступнымъ пунктомъ на берегу, т. е. Мисеври, Иниадой, или Ахиоло, или даже Кимлой(?), и обратить его тотчасъ же въ выгрузочный пунктъ. Вотъ вамъ, любезный другъ, моя исповѣдь. Разъ понавъ въ Айдосъ и Карнабадъ, намъ, я полагаю, нечего будетъ опасаться турецкой арміи, если бы она вознамѣрилась дебушировать отъ Карнабада или Казана, или броситься на насъ, выйдя изъ Шумлы. Само собою понятно, что надо будетъ тотчасъ же позаботиться о томъ, чтобы укрѣпиться и стать твердою ногою на тѣхъ пунктахъ, гдѣ окажется нужнымъ. Судя по картѣ, пунктами этими,—какъ мнѣ кажется—должны быть: Айдосъ, для праваго крыла, а Буссо-Ластро и Кимла, близъ озера Арионго, для фронта и головы колонны. Все это можетъ быть окончено къ 15-му или 20-му сентября. Если въ это время мы узнаемъ, что турецкая армія идетъ противъ насъ, надо принять сраженіе и разбить ее,—что, при помощи Божіей, и можетъ совершиться съ тѣми войсками, которыя будутъ при насъ. Если же турки противъ насъ не выйдутъ, то я того мнѣнія, что лучше оставаться въ продолженіе дождливаго времени на этой позиціи и выжидать, когда 6-й корпусъ придетъ на смѣну 7-го, передъ Шумлою; 7-й же корпусъ присоединится къ намъ, и тогда мы можемъ дѣйствовать смотря по обстоятельствамъ. Затѣмъ—разсматривайте, обсудите, взвѣсьте и, по возможности скорѣе, присылайте мнѣ вапъ отвѣтъ прямо въ Варну, гдѣ я найду его по пріѣздѣ моемъ, или же—онъ можетъ мнѣ быть пересланъ оттуда. Если вы согласитесь со мною, то слѣдуетъ немедленно приготовить и средства для исполненія, а именно: 1) отослать осадную артиллерію (т. е. излишнюю) въ Варну, равно какъ и инженерный паркъ; 2) всѣхъ неизлѣчимо-больныхъ, а также «неспособныхъ», могущихъ выдержать перевозку, отослать изъ Енибазара въ Варну, гдѣ слѣдуетъ предупредить Грейга¹⁾, чтобы онъ помѣстилъ ихъ на корабли и доставилъ сюда. Вопросъ же объ отсылкѣ тѣхъ людей, которые подають надежду на скорое выздоровленіе, можно рѣшить тогда, когда мы рѣшимъ какъ будемъ наблюдать за Шумлою: вблизи или издали? Въ случаѣ, если понадобится ихъ отослать, слѣдуетъ направлять ихъ въ Варну и Коварну, и какъ можно менѣе—въ Базарджикъ; оставить же на мѣстѣ надо только тѣхъ, которые не могутъ вынести перевозки; 3) пополнить всѣ артиллерійскіе ящики; отправить всѣ ненужные паркы въ Варну, Коварну и

¹⁾ Начальникъ черноморскаго флота.

дальше, оставивъ только то, что крайне необходимо; 4) для корпуса, назначеннаго къ выступленію, и для гвардейскаго корпуса сформировать провіантскій паркъ, выбравъ лучшихъ воловъ, такъ, чтобы кромѣ фурштата имѣть еще на 10 дней провіанта; 5) если изъ артиллерійскихъ лошадей большое количество окажется непригоднымъ, то слѣдуетъ уменьшить число орудій въ батареяхъ 7-й бригады, изъ которой лошадей взять для укомплектованія батарей, состоящихъ при дивизіяхъ. Тоже и въ конной артиллеріи привести батареи въ 10-ти орудійный составъ, а излишнія пушки отправить, съ порожними транспортами, въ Коварну, куда можно направлять всѣ резервы артиллеріи—какъ людей, такъ и лошадей; 6) наконецъ, по возможности уравнять числительную силу баталіоновъ въ бригадахъ, имѣя при этомъ въ виду резервы наиболѣе близкіе, которые скоро могутъ быть присоединены къ своимъ полкамъ. Вотъ, что я придумалъ на первый случай. Остальное будетъ зависѣть отъ вашей опытности, и я на нее полагаюсь.

Я хочу отдать приказаніе Грейгу, чтобы онъ послалъ сметливаго офицера осмотрѣть берега Бургасскаго залива, что можетъ быть исполнено скоро и легко. Вы можете также направить резервы и все, идущее вслѣдъ за арміею, согласно этому новому плану—если вы его примете. Бѣдный мой Адлербергъ, съ нынѣшняго утра, тоже захворалъ лихорадкою, такъ что я, въ настоящую минуту, совсѣмъ одинъ; меня увѣряютъ, впрочемъ, что эта болѣзнь не будетъ имѣть дурныхъ послѣдствій. Такъ какъ три дивизіи 2-го корпуса переходятъ черезъ Дунай, то слѣдуетъ подумать о сформированіи для нихъ резервовъ; о формированіи оныхъ для пѣхоты уже отдано приказаніе; но для 2-й гусарской дивизіи ничего еще не сдѣлано. Слѣдуетъ немедленно приказать сформировать седьмые эскадроны, въ 20 рядовъ каждый, купить лошадей и отдѣлать рекрутовъ отъ тѣхъ людей, которые состоятъ въ резервѣ, для укомплектованія ихъ. Распорядитесь отдать приказанія по сему предмету.

10-го числа. Адлербергъ все еще болѣнъ; всю ночь у него была лихорадка. Если вы не примете моихъ предложеній относительно Айдоса, то надо, по крайней мѣрѣ, не терять времени подъ Шумлою. Постарайтесь, если возможно, занять Кѣтешъ, дабы имѣть возможность оттуда подняться на высоты; вмѣстѣ съ тѣмъ, можно бы было потревожить турокъ, поставивъ нѣсколько мортиръ въ редутахъ «Фельдмаршала» и «Кимлы» и заставляя ихъ предполагать, что мы замышляемъ настоящую осаду. Однимъ словомъ—не давать имъ покоя, и также войскъ не оставлять въ бездѣйствіи. Я думалъ даже, что если бы можно было выманить турокъ на вылазку, то это,

пожалуй, было бы хорошо; но не рѣшаюсь сего предлагать, потому что было бы стыдно оставить укрѣпленія свои, которыми турки, хотя на минуту, воспользовались бы противъ насъ же. Противные вѣтры задерживаютъ корабли и транспортныя суда, назначенныя для перевозки остальныхъ баталіоновъ 7-й и 10-й дивизій. Надѣюсь, что въ настоящее время вы уже поправились; но не перестану повторять вамъ: берегите себя, берегите ваши силы къ моему возвращенію. Прощайте, дорогой другъ, вѣрьте дружбѣ любящаго васъ N.

Мой поклонъ фельдмаршалу и всѣмъ нашимъ.

Odessa, le 9 Aout 1828.

Souchofanet est arrivé hier soir seul, porteur de vos dépêches, Lobanof étant resté malade à Basardjik. Voyant ce qui se passe chez vous et ayant approuvé, au préalable, les mouvemens, projetés pour le 2-me corps, j'ai beaucoup pensé à ce que nous pouvions faire encore avant que la mauvaise saison ne rende toute opération impossible, et surtout le mouvement des transports. Je crois donc qu'il faut, de nécessité, hâter le plutôt possible, le moment de saisir le point d'Aydos, en menaçant en même temps par mer un point quelconque du golfe de Bourgas.—Si Varna tombait plutôt que ce mouvement ne pouvait commencer,—ce serait une facilité de plus, sans que, pour la résistance prolongée de Varna, il faille abandonner la marche sur Aydos.—Je suppose donc, qu'en bornant les opérations devant Schoumla à une simple observation et destinant à cet effet l'un des deux corps, avec une division de cavalerie et quelques batteries de réserve, et en le chargeant surtout de garder à toute outrance la position de Enibazar et la route de Pravody, ce but serait aisément atteint.—Faire marcher alors l'autre corps disponible par la route de Маковщина sur Кривно et Enikioy; là se joindrait à lui la brigade de la 10-me division qui se trouve à Pravody, à moins qu'on ne trouve préférable de la faire marcher sur Varna, pour en compléter l'investissement.—Dans l'un ou l'autre cas, la garde suivrait la route sur Pravody; la cavalerie des deux corps, avec l'artillerie de réserve,—excepté le strict nécessaire—ferait l'arrière-garde près de Праводы, jusqu'à ce que le défilé fut tout-à-fait libre.—Parvenus à «Ченче», il faudrait laisser une brigade observer la route de Чаликавакъ.—Parvenus à Курюкдже, le corps, que je suppose être le 3-me, marcherait sur deux colonnes: l'une irait droit sur Aydos, suivie de la garde; l'autre tournerait à gauche, pour marcher par Varakly et Akaderbend; la tête, arrivée à Aydos, détacherait immédiatement une brigade et de la cavalerie vers Карнабат; le reste, avec la garde, marcherait sur la gauche, par la vallée de Сулликиой, sur Bourgas, tandis que la division qui a marché par Akaderbend, compléterait ce mouvement en observant Мисевру et Ахиоло, soit en enlevant ces postes, s'ils sont fortifiés; c'est là que la flotte devra coopérer par son feu, partout où il peut être de quelque effet.—Si Varna tombait avant le moment où cette opération peut commencer, nous aurions presque une division de plus.

Je calcule que le mouvement dont je parle peut commencer, pour le moins, vers le 5 Septembre, la garde ayant six jours de marche depuis Kovarna par Varna à Праводы; il faut de là trois jours de marche pour arriver, par le chemin que j'indique, à Bourgas.—Je ne crois pas que le corps placé devant ou, plutôt—pour observer Schoumla, soit exposé, car 15,000 hommes ne risquent rien devant 40,000 Turcs en rase campagne; il serait même facile de rendre les postes à garder très fort, en remuant un peu la terre. Je ne craindrais non plus l'attaque d'un corps qui voudrait pousser par Чалпазакъ sur Ченче; le seul inconvénient que je prévois, sera celui des transports de tout genre, qui pourront être bouchés; voilà pourquoi il faudra le moins possible s'en servir par terre et enlevant le premier point, ou ce sera possible, sur la côte, c. à d. Мизеври, Иниада ou Ахиоло et même Княма, en faire de suite le lieu de nos débarquements.—Voilà, mon cher ami, ma confession.—Parvenus à Айдокъ et Карнабадъ, je crois que nous n'avons rien à craindre d'une armée Turque qui voudrait déboucher, ou de Карнабадъ ou de Kasan, ou même se rabattre sur nous, en revenant de Schoumla.—Il faudra, comme de raison, tout de suite songer à se retrancher et à s'établir de pied ferme sur les points qui importeront et qui, d'après l'inspection de la carte, me paraissent devoir être: Айдокъ pour la droite et Bouso-lastro et Княма près le lac d'Апионго, pour le front et la tête. Tout cela peut être terminé pour le 15 ou le 20 Septembre. Si dans ce temps nous apprenons qu'une armée Turque marche contre nous, il faut accepter le combat et les battre; ce qui, avec l'aide de Dieu pourra se faire avec les troupes que nous aurons avec nous; s'il ne s'en présente pas, alors je suis d'avis de laisser passer le temps des pluies dans cette position et attendre que le 6-me corps vienne relever le 7-me devant Шумла, qui viendrait alors nous rejoindre et avec lesquels nous pourrions agir selon les circonstances.—Maintenant, voyez, jugez, pesez et consultez, et envoyez moi votre réponse le plutôt possible droit à Varna, où je la trouverais en arrivant, ou bien, d'où elle peut m'être envoyée.—Maintenant, si vous êtes d'accord avec moi, il faut de suite préparer les moyens d'exécution, qui sont: 1) le renvoi de l'artillerie de siège—c.à.d. de celle superflue—à Varna; de même du parc du génie; 2) le renvoi de Enibazar de tous les blessés incurables ou «неисцеленые», en état d'être transportés pour Varna, ou il faut prévenir Greig de les faire embarquer et envoyer ici; le renvoi de ceux qui promettent une prompte guérison peut se décider quand il sera dit, comment l'on veut observer Schoumla: de près ou de loin. Dans le cas où il faille les faire partir, il faut aussi le faire sur Varna, à Kowarna, et le moins possible à Basardjik, et ne laisser que ceux qui sont hors d'état de pouvoir l'être; 3) de mettre au complet tous les charrets de l'artillerie et de renvoyer tous les parcs inutiles à Varna, Kowarna et au delà, et de ne garder que le strict nécessaire; 4) organiser pour le corps qui doit marcher et celui de la garde un parc de vivres, en faisant choix des meilleurs boeufs, de façon à avoir, outre le фуштаръ, pour 10 jours de vivres; 5) Si beaucoup de chevaux de l'artillerie sont hors d'état de service,—réduire les batteries de la 7-me brigade au nombre de pièces qui peuvent rester attelées, après avoir pris les chevaux de cette brigade pour compléter les batteries attachées aux divisions. De même, de l'artillerie à cheval; réduire les batteries à 10 pièces et renvoyer les canons, par les transports vidés, à Kovarna ou l'on peut diriger toutes les réserves d'artillerie, tant hommes que

chevaux; 6) enfin, égaliser tant que possible les bataillons dans les brigades, pour la force, ayant égard aux réserves les plus rapprochées et qui peuvent joindre bientôt leur régiments. Вотъ, что я придумать на первый разъ. Le reste dépendra de votre expérience et j'en m'y rapporte.

Je m'en vais donner l'ordre à Greig, d'envoyer un officier intelligent, reconnaître l'état des côtes du golfe de Bourgas; ce qui peut se faire vite et aisément.—Vous pouvez aussi faire diriger les réserves et tout ce qui joint l'armée, selon ce nouveau plan,—si vous l'acceptez.—Mon pauvre Adlerberg a aussi pris la fièvre depuis ce matin, de façon que me voilà tout seul pour le moment; mais l'on m'assure que ce ne sera rien.—Comme trois divisions du 2-me corps passent le Danube, il faut penser à la formation de leurs réserves; celles de l'infanterie sont déjà ordonnées, mais il n'y a rien de fait pour la 2 de de hussards. Il faut ordonner, de suite, de former les 7-mes escadrons, à 20 files, acheter les chevaux et détacher les recrues de ceux qui sont en réserve, pour les compléter. Faites donner les ordres à cet effet.

le 10-me.

Adlerberg est toujours malade, et toute la nuit il a eu de la fièvre.—Si vous n'acceptez pas mes propositions pour Aydos, il faut du moins que nous ne perdions pas le temps devant Schoumla. Tachez, s'il est possible, de prendre poste à Kêreshъ pour qu'il soit possible de là de gravir les hauteurs, tandis que l'on pourrait inquiéter les Turcs en établissant quelques mortiers dans les redoutes du Maréchal et de Билла, et leur faire croire que nous pensons à un siège en forme; enfin—ne pas leur donner de repos, et non plus laisser les troupes dans l'inaction. J'ai même pensé que si l'on pouvait attirer les Turcs à sortir, ce serait peut-être bon; mais la honte d'abandonner des retranchemens, qu'ils tourneraient, quoique momentanément, contre nous, m'arrête à le proposer.—Les vents contraires retiennent les vaisseaux et les bâtimens de transport destinés pour faire passer le reste des bat. de la 7-me et celui de la 10-me. J'espère qu'à l'heure qu'il est, vous êtes déjà retabli; mais je vous le répète toujours: ménagez vous et gardez vos forces pour mon retour. Adieu, mon cher ami; croyez à l'amitié de votre affectionné N.

Mille choses au Maréchal et à tous les autres.

Корабль «Утъха», 14-го августа.

(Переводъ). Я только что собирался отправиться инспектировать войска въ Николаевѣ, какъ адъютантъ мой Корсаковъ привезъ мнѣ горестную вѣсть о страшной ранѣ, полученной бѣднымъ Меншиковымъ¹⁾. Я въ отчаяніи отъ этого. Онъ (Корсаковъ) не могъ мнѣ въ точности сообщить, въ какомъ положеніи князь и, не отнимая у меня надежды,

¹⁾ Кп. А. С. Меншиковъ, получивъ начальство надъ осаднымъ корпусомъ подъ Варною, былъ опасно раненъ ядромъ въ обѣ ноги, 9-го августа 1828 г.

сказалъ, что доктора были недовольны послѣ снятія первой перевязки и что самъ онъ (Меншиковъ) очень слабъ, хотя, однако, желалъ сохранить за собою начальство надъ войсками. Это, конечно, только иллюзія съ его стороны. Пришлите немедленно Вилліе ¹⁾, чтобы осмотрѣлъ его и подробно донесъ мнѣ о его положеніи и о томъ, въ какой мѣрѣ я могу сохранить надежду на его выздоровленіе. Я узналъ, что, покаместъ, именовъ князя, командуеъ, конечно—Перовскій ²⁾ и, какъ мнѣ передавалъ Грейгъ,—исполняютъ это на сколько возможно хорошо: но этому нельзя ни продолжаться, ни оставаться такъ. Посему я назначилъ начальникомъ осады князя Воронцова ³⁾, приказавъ ему ѣхать тотчасъ же, что, какъ надѣюсь, и будетъ исполнено сегодня или завтра. Это тѣмъ болѣе нужно, что фельдмаршалъ сдѣлалъ глупость послать туда Шепелева, не предупредивъ Меншикова зачѣмъ и въ качествѣ чего онъ (Шепелевъ) тамъ находится,—и, кромѣ того, потому что Свѣчинъ и Ушаковъ поведеніемъ своимъ не удовлетворяли Меншикова. И такъ, прежде всего, надо, чтобы этому положенію былъ конецъ. Поручаю вамъ сказать фельдмаршалу, что я весьма недоволенъ, что онъ осмѣлился послать Шепелева въ отрядъ, находящійся у Варны, не предупредивъ о томъ меня, да еще когда мой начальникъ штаба руководить осадю. Вообще, неспособность и безнечность фельдмаршала проглядываютъ во всемъ, и ваша болѣзнь, любезный другъ, открыла ему совершенный просторъ для полнаго обнаруженія своей неспособности. Я трепещу при мысли о томъ, что можетъ случиться у Варны въ продолженіе этого междуцарствія, и тороплюсь отъѣздомъ, дабы прибыть туда какъ можно скорѣе. О состояніи госпиталей въ Валахін и Гирсовѣ я имѣю самыя печальныя извѣстія. Посылаю туда Шереметева, давъ ему полномочія и приказаніе все осмотрѣть, все привести въ порядокъ и донести вамъ. Повсюду, гдѣ нѣтъ увѣренности, что васъ увидятъ, повторяется то же самое; а фельдмаршалъ не знаетъ ничего и не заботится ни о чемъ.

Правда ли, что бѣдный Бенкендорфъ скончался?—меня извѣщаютъ объ этомъ изъ-подъ Варны. Бѣдный мой Эдуардъ (Адлербергъ) очень беспокоитъ меня; у него начало гастрической желчной лихорадки и ему совершенно невозможно работать. Опасаюсь, что онъ не скоро въ состояніи будетъ за мною послѣдовать. Я—одинъ, совсѣмъ

¹⁾ Главный по арміи медицинскій инспекторъ.

²⁾ Начальникъ штаба осадныхъ войскъ.

³⁾ Кн. Мих. Сем. Воронцовъ—въ то время генер.-губернаторъ Одессы.

одинъ, что очень меня затрудняетъ въ дѣлахъ, изъ коихъ самыя спѣшныя мнѣ приходится исполнять самому.

Посылаю приказаніе Михаилу: немедленно отправить Сазонова и гвардейскихъ саперовъ на осаду Варны, гдѣ надо вести дѣло на-стойчиво.—16-го числа отправляется изъ Одессы, моремъ, сводный баталіонъ 10-й дивизіи, силою въ 1,500 человекъ. Не могу сказать, чтобы онъ былъ хорошъ; въ особенности, одѣтъ онъ прескверно, и у него недостаетъ многихъ предметовъ вещевого довольствія, напри-мѣръ, чешуй на киверахъ; я уже кое-какъ распорядился сборомъ и укомплектованіемъ недостающаго.—Мы нашли средство послать водою сѣно для арміи; одно судно можетъ вмѣщать до 6,000 нудовъ, т. е. восьми-дневную пропорцію, приблизительно, для одной дивизіи кавалеріи, считая по 10 фунтовъ на раціонъ,—что много. Опытъ я сдѣлаю немедленно; это будетъ для насъ огромнымъ подспорьемъ.

Нашъ храбрый Паскевичъ опять одержалъ блестящіе успѣхи: Ахалкалаки взяты штурмомъ, однимъ баталіономъ Ширванскаго полка, а Гертвисъ 20-ю нашими татарами, подъ начальствомъ Боевскаго (?). Я даю Паскевичу Ширванскій полкъ: они достойны другъ друга. Да даруетъ намъ Богъ послѣдній, тамъ, успѣхъ—овладѣніе Ахалцехомъ; тогда мы тамъ огромно, много сдѣлали.

Я направилъ резервные баталіоны 19-й дивизіи на Кистенджи. Я рѣшилъ привести всѣхъ рекрутовъ 18-й и 19-й дивизій въ Одессу, дабы избавить ихъ, на сколько то возможно, отъ похода на Дунай и за Кистенджи. Поэтому вы немедленно можете отдать приказаніе резервному баталіону 19-й дивизіи идти далѣе; 1-й бригадѣ въ Мангалію, а 2-й и 3-й бригадамъ этой дивизіи—до Коварны; но ни далѣе, ни въ Базарджикъ. Полкъ 4-й дивизіи, который черезъ это освободится, долженъ идти въ Варну. Вотъ что, на этотъ разъ, я имѣю сказать вамъ, любезный другъ.—Еще одно слово: такъ какъ 2-я гусарская дивизія должна перейти за Дунай, то хорошо бы было переформировать ее тоже въ 4-хъ эскадронный составъ, отославъ кадры двухъ остальныхъ въ наши предѣлы и подчинивъ ихъ графу Витту. Вашъ навсегда N.

A bord de l'Угъва, le 14 d'Авѹт 1828.

C'est au moment de partir pour aller faire une course d'inspection à Nicolaef, que mon aide-de-camp Корсаковъ m'a porté la nouvelle désolante de la terrible blessure qu'a reçu le pauvre Мешниковъ; j'en suis au désespoir. Il n'a pu m'annoncer quel état était positivement celui du Prince, et tout en me conservant de l'espoir, il m'a dit que les médecins n'étaient pas satisfaits après la levée du premier appareil, et que lui même était très faible; cependant il désirait encore conserver le commandement,—ce qui n'est qu'une illusion qu'il se fait. Envoyez de suite Vylly pour le voir et me faire un rapport exacte sur son état et sur l'espoir que je puis conserver sur son retablisement.—En attendant, j'apprend que Pérofsky, comme de raison, commande au nom du Prince et, à ce qui me dit Greig, s'en acquitte aussi bien que possible; mais cela ne peut ni durer, ni rester ainsi. Aussi ai-je désigné le Comte Woronzof pour diriger le siège, avec l'ordre de partir de suite—ce que, j'espère, sera fait aujourd'hui ou demain; c'est d'autant plus nécessaire, que le Maréchal a fait la bêtise d'envoyer Schépélef pour être là, sans que Мешниковъ aye été prévenu, pourquoi et sur quel pied il y était,—et que Svétschine et Ouchakof se sont conduits de façon à pas contenter Мешниковъ. Il faut donc que cela cesse d'abord; et je vous charge de dire au Maréchal que je suis fort mécontent qu'il aye osé envoyer Schepeléf au corps près de Varna, sans m'en dire gare, et tandis que c'est mon Chef d'Etat-Major qui dirige le siège.—En général la bêtise et l'insouciance du Maréchal se fait voir en tout, et votre maladie, mon cher ami, lui a donné beau jeu pour faire voir son inéptie en plein. Je tremble quand je pense à ce qui peut arriver à Varna durant cet interrègne, et je hâte mon départ pour y être le plus tôt possible.—J'ai les plus tristes nouvelles sur l'état des hôpitaux de la Valachie et de Hirsova; aussi, j'y envoie avec plein pouvoir Schérémétef, avec ordre de tout voir, tout remettre en état et de vous en faire son rapport.—Partout où l'on n'est pas sûr de vous voir, c'en est de même, et le Maréchal ne sait rien et ne se soucie de rien.—Est-ce vrai que le pauvre Benkendorf est mort; l'on me le mande de Varna.—Mon pauvre Edouard me donne de vives inquiétudes: il a le commencement d'une fièvre gastrique bilieuse et il est tout-à-fait hors d'état de s'occuper, et je crains qu'il ne pourra pas me suivre de sitôt; aussi suis-je seul et totalement seul—ce qui me gêne beaucoup pour les affaires; et le plus pressé, il faut que je le fasse moi même.

J'envois l'ordre à Michel de faire marcher de suite Sasonof et les sapeurs de la garde pour le siège de Varna, où il faut pousser les choses vigoureusement. Le 16 part d'Odessa, par mer, un bat. réuni de la 10-me division, fort de 1,500 hommes. Je ne puis dire qu'il soit beau; surtout—indignement mal habillé et manquant de plusieurs objets de munition, p. éx. de чешу au schakos; c'est tant bien que mal, que j'en ai fait ramasser et compléter ce que manquait.—Nous avons trouvé moyen d'envoyer par eau du foin à l'armée; un bâtiment pourra porter jusqu'à 6,000 pouds c. à d. la proportion de huit jours pour à peu près une division de cavallerie en comptant 10 livres pour une ration—ce qui est beaucoup, et j'en vais faire l'épreuve de suite; cela nous sera d'un immense secours.

— Notre brave Paskévitsch a eu de nouveau de brillants succès: Achalkalaky pris d'assaut par un bat. de Schirvan, et Гептусъ par 20 tartares à nous, sous les ordres de Bojefsky.—Je donne à Paskévitsch le régiment de Schirvan: ils sont dignes l'un de l'autre. Que Dieu nous accorde là bas le dernier succès, celui de la prise d'Achaltzych, et alors nous aurons immensément fait là-bas.—J'ai fait diriger les bat. de réserve de la 19-me sur Kistenji; j'ai décidé de faire venir à Odessa tous les recrues destinés pour les bat. de la 15 et 19 divisions, pour leur épargner tant que possible la marche pour le Danube et au delà de Kistenji; vous pouvez donc ordonner de suite au bat. de réserve de la 19-me d'avancer: ceux de la 1-re brigade à Mangalia et ceux de la 2 et 3-me brigades de cette division—jusqu'à Kowarna, mais ni au delà, ni à Basardjik: le regiment de la 4-me, qui par là sera épargné, devra marcher à Varna. — Voilà pour le moment ce que j'ai à vous dire, mon cher ami. Encore un mot: comme la 2-me de hussards doit passer les Danube, il serait bon de la faire réformer aussi à 4 escadrons, en renvoyant les cadres des 2 autres dans nos frontières et les soumettre au Comte Vitt.

Tout à vous pour la vie N.

(Продолженіе слѣдуетъ).